



Európai Tanács

Brüsszel, 2015. október 16.
(OR. en)

EUCO 26/15

CO EUR 10
CONCL 4

FEDŐLAP

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Tárgy:	Az Európai Tanács ülése (2015. október 15.) – Következtetések

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak az Európai Tanács fenti ülésén elfogadott következtetéseket.

MIGRÁCIÓ

1. A migrációs és menekültválság kezelése közös kötelességünk, amelyhez átfogó stratégiára és a szolidaritás és a felelősségvállalás szellemében folytatott, tartós, eltökélt munkára van szükség. Az állam-, illetve kormányfők a szeptember 23-án elfogadott iránymutatásokban a legsürgősebb kérdésekre összpontosítottak. Ezeknek a megvalósítása ütemesen halad, amint azt a Tanácson belüli munka és a Bizottság október 14-i jelentése is bizonyítja. Mindezt szorosan figyelemmel fogjuk kísérni, többek között a pénzügyi vállalásokat és az esetleges további szükségleteket illetően is.
2. Az Európai Tanács a mai napon a következő további iránymutatásokat határozta meg:

Együtműködés harmadik országokkal a migránsáradat megfékezése érdekében

- a) az Európai Tanács üdvözli a közös cselekvési tervet Törökországgal, amely egy közös felelősségvállaláson, kölcsönös vállalásokon és végrehajtáson alapuló, átfogó együttműködési program részét képezi. A cselekvési terv sikeres végrehajtása egyrészt segíti majd a vízumliberalizációs ütemterv valamennyi résztvevő tagállam irányában történő teljesítésének felgyorsítását, másrészt hozzájárul a visszafogadási megállapodás teljes körű végrehajtásához is. 2016 tavaszán kerül sor az addig elért eredmények értékelésére. Az EU és tagállamai készen állnak arra, hogy bővítsék az együttműködést Törökországgal és jelentős mértékben fokozzák mind politikai, mind pénzügyi szerepvállalásukat a már meglévő keretek között. Új lendületet kell adni a csatlakozási folyamatnak; a cél a tárgyalási kerettel és a vonatkozó tanácsi következtetésekkel összhangban előrehaladni a tárgyalásokban.

Az Európai Tanács részvétét fejezte ki a török népnek az ankarai robbantásos merénylet kapcsán, és vállalta, hogy támogatja az országot a terrorizmus elleni küzdelemben;

- b) biztosítani kell a Földközi-tenger keleti térségében, illetve a Nyugat-Balkánon húzódó útvonallal foglalkozó magas szintű konferencia tényleges, gyakorlati utókövetését, különös tekintettel a migrációs áramlások kezelésére és a bűnszövetkezetek elleni küzdelemre;
- c) az afrikai állam-, illetve kormányfőkkel a közeljövőben megrendezésre kerülő vallettai csúcstalálkozón konkrét operatív lépéseket kell meghatározni, és ennek keretében az eredményes visszaküldésre és visszafogadásra, a bűnszövetkezetek felszámolására és az illegális migráció megakadályozására kell összpontosítani, mindezt méltányos és kiegyensúlyozott módon, emellett pedig valódi erőfeszítéseket kell tenni a kiváltó okok megszüntetése és az afrikai társadalmi-gazdasági fejlődés támogatása érdekében, egyszersmind vállalni kell a legális migráció lehetőségeinek folytatólagos biztosítását;
- d) meg kell vizsgálni, hogy miként lehet biztonságos és tartós fogadókapacitást kiépíteni az érintett térségekben, továbbá – többek között az oktatásban való részvételt és a munkavállalást lehetővé téve – tartós perspektívát felvázolni és megfelelő eljárásokat biztosítani a menekültek és családjuk számára mindaddig, amíg a származási országukba való visszatérésük lehetővé nem válik;
- e) fel kell kérni a tagállamokat, hogy tegyenek további hozzájárulásokat az UNHCR, az Élelmezési Világprogram és más szervezetek támogatására irányuló erőfeszítésekhez, valamint támogassák a szíriai válság kezelésére szolgáló uniós regionális alapot és az EU–Afrika vészhelyzeti alapot.

Az EU külső határai védelmének megerősítése (a schengeni vívmányokra építve)

- f) lépéseket kell tenni a külső határok integrált igazgatására szolgáló rendszer fokozatos kialakítása érdekében;
- g) teljes mértékben ki kell használni a Frontex jelenlegi megbízatását, többek között a gyorsreagálású határvédelmi csapatok telepítését illetően;

- h) a Szerződés szerinti hatáskör-megosztással összhangban és a tagállamok nemzeti hatáskörének maradéktalan tiszteletben tartása mellett, az európai határ- és parti őrség létrehozásáról szóló megbeszélésekkel összefüggésben meg kell erősíteni a Frontex megbízatását, többek között a gyorsreagálású határvédelmi csapatoknak az érintett tagállammal együttműködésben történő telepítését illetően olyan esetekben, ha a schengeni értékelések vagy kockázatelemzés alapján bizonyítást nyert, hogy határozott és gyors beavatkozásra van szükség;
- i) az uniós külső határok ellenőrzésének megerősítésére olyan technikai megoldásokat kell kidolgozni, amelyek mind a migrációs, mind a biztonsági célkitűzéseknek megfelelnek, biztosítva, hogy az intézkedések ne gátolják a szabad mozgás zökkenőmentességét;
- j) az Európai Tanács üdvözli a Bizottság arra irányuló szándékát, hogy hamarosan intézkedéscsomagot terjeszt elő a külső határok igazgatásának fejlesztésére.

Az Európába irányuló menekültáradat kezelése és a visszaküldés biztosítása

- k) az eddigi határozatokkal összhangban folytatni kell és a megállapított határidőn belül be kell fejezni az újabb uniós tranzitónák létesítését, ezzel biztosítva a nemzetközi védelmet kérelmezők és más migránsok azonosítását, regisztrációját, ujjnyomatvételét és fogadását, és ezzel egy időben biztosítani kell az EU-n belüli áthelyezést és a visszaküldést. A tagállamoknak teljes mértékben támogatniuk kell ezeket az erőfeszítéseket, főként oly módon, hogy egyrészt a Frontex és az Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal felhívására szakértőket és egyéb segítséget küldenek a migrációkezelést támogató csoportokba, amelyek majd az uniós tranzitónákban működnek, másrészt biztosítják a szükséges forrásokat;
- l) az EU-n belüli első sikeres áthelyezéseket követően gyorsan és teljes körűen végre kell hajtani az áthelyezésre vonatkozó eddigi határozatokat, valamint a betelepítésre és az uniós tranzitónák működésére vonatkozó vállalásainkat;

- m) ezzel egy időben a tagállamoknak fokozniuk kell a visszatérési irányelv végrehajtása érdekében tett erőfeszítéseiket, az év vége előtt pedig a Frontexen belül létre kell hozni egy kifejezetten a visszaküldéssel foglalkozó ügyosztályt, ezzel fokozva a tagállamoknak nyújtott segítséget;
 - n) ki kell bővíteni a Frontexnek a visszaküldésre irányuló megbízatását, hogy a Frontex saját kezdeményezésre közös visszaküldési műveleteket szervezhessen, valamint növelni kell a visszatelepülők úti okmányainak kiállításában betöltött szerepét;
 - o) ösztökélni kell a harmadik országokat arra, hogy fogadják el a visszaküldésnél alkalmazott uniós *laissez-passer* továbbfejlesztett változatát mint a visszaküldés során használt alapokmányt;
 - p) hatékonyan érvényesíteni kell valamennyi visszafogadási vállalást, akár hivatalos visszafogadási megállapodások vagy a Cotonou-i Megállapodás, akár egyéb intézkedések keretében került azokra sor;
 - q) erősíteni kell az EU alkupozícióját a visszaküldés és a visszafogadás terén, a megfelelő esetekben a „többért többet” elvét alkalmazva. A Bizottság és a főképviselő ebben az összefüggésben hat hónapon belül javaslatot tesz majd a harmadik országokkal kapcsolatban alkalmazható átfogó és egyedi ösztönzőkre.
3. A fenti iránymutatások újabb fontos lépést jelentenek a menedékkérési joggal, az alapvető jogokkal és a nemzetközi kötelezettségekkel összhangban álló átfogó stratégiánk kialakítása irányában. Mindazonáltal az egyéb kiemelt intézkedések tekintetében – beleértve a bizottsági javaslatokat is – további megbeszélésekre van szükség a megfelelő fórumokon. Szükség van az európai uniós migrációs és menekültügyi politika egészének további megfontolására is. Az Európai Tanács rendszeresen áttekinti majd a fejleményeket.

Szíria és Líbia

4. Az Európai Tanács tárgyalt a szíriai politikai és katonai fejleményekről, valamint azoknak a migrációra gyakorolt hatásairól is. A konfliktus 250 000 halálos áldozatáért és azért, hogy több millióan kényszerültek elhagyni lakóhelyüket, elsősorban az Aszad-rezsimet terheli a felelősség. Az Európai Tanács megállapodott arról, hogy egy egységes és összehangolt stratégia keretében a Dáis és az ENSZ-által jegyzékbe vett egyéb terrorista csoportok elleni küzdelemre, valamint – a 2012-es genfi nyilatkozattal összhangban – a politikai folyamatra kell összpontosítani. Az EU az ENSZ-szel és a régió országaival szorosán együttműködve minden eszközzel a konfliktus politikai megoldására törekszik, és arra szólít fel minden érintett felet, hogy szintén erre törekedjenek. A jelenlegi vezetés mellett, illetve mindaddig, amíg nem sikerül megoldást találni a szír társadalom valamennyi csoportjának jogos sérelmeire, illetve amíg valamennyiük jogos törekvései nem érvényesülhetnek, nem alakulhat ki tartós béke Szíriában. Az Európai Tanács aggodalmát fejezte ki az Oroszország által a szíriai ellenzékkel és civilekkel szemben folytatott támadásokkal, valamint a katonai tevékenység további fokozódásának kockázatával kapcsolatban.
5. Líbiával kapcsolatban az Európai Tanács üdvözölte az ENSZ bejelentését, és minden felet arra szólított fel, hogy azt késedelem nélkül támogassák. Az EU ismételten hangsúlyozza, hogy kész jelentős politikai és pénzügyi segítséget nyújtani a nemzeti egységkormánynak, amint az hivatalba lép.

EGYÉB

6. Az Európai Tanács áttekintette az öt elnöknek az európai gazdasági és monetáris unió megvalósításáról szóló jelentésére vonatkozó megbeszéléseket. Az Európai Unió ismételten hangsúlyozza, hogy a gazdasági és monetáris unió megvalósításának folyamatát az egységes piac tiszteletben tartásával, nyílt és átlátható módon kell továbbvinni. Az Európai Tanács a decemberi ülésén vissza fog térni ezekre a kérdésekre.
7. Az Európai Tanács beszámolót hallgatott meg az Egyesült Királyság uniós tagságáról szóló népszavazással kapcsolatos következő lépésekről. Az Európai Tanács decemberben visszatér erre a kérdésre.
8. Az Európai Tanács üdvözli azt a független nemzetközi jelentést, melyet a Holland Biztonsági Testület október 13-án tett közzé az MH17-es légi járat lelövésével kapcsolatban, továbbá támogatja az arra irányuló erőfeszítéseket, hogy a 2166. sz. ENSZ-BT határozattal összhangban felelősségre vonják az MH17-es légi járat lelövéséért felelős személyeket.
